DEVISEN

Euro unter Druck

FRANKFURT - Positive US-Konjunkturdaten vom Vortag haben auch am Mittwoch den Euro weiter belastet. Die Gemeinschaftswährung konnte sich knapp über der Marke von 1.20 Dollar halten. Die US- Währung legte dagegen zu.

Bis gegen 16 Uhr sank der Euro auf 1.5363 (1.5381) Franken und 1.2011 (1.2148) Dollar. Zuvor hatte die Europäische Zentralbank (EZB) den Referenzkurs bei 1.2034 (1.2168) Dollar festgelegt. Am Vormittag hatte die Währung zeitweise sogar nur knapp über 1.20 Dollar gelegen. Der Dollar stieg dagegen auf 1.2789 (1.2660) Franken.

«Die Stimmung hat sich zu Gunsten des Dollars gedreht. Die Zahlen zum US-Konsumentenvertrauen haben den Konjunkturoptimismus für die USA untermauert und damit dem Dollar Auftrieb gegeben», sagte Ulrich Wortberg, Devisenanalyst bei der DZ Bank, gegenüber der Nachrichtenagentur Reuters.

Die positiven Daten aus den USA nährten auch Spekulationen um stärker als erwartete Zinserhöhungen der US-Notenbank Fed.

LLB FINANZINFORMATIONEN

	Ankauf	Verkaut
Noten		15.
EUR	1.4910	1.5810
USD .	1.2350	1.3250
GBP	2.2615	2.4015
CAD	0.9150	1.0150
JPY	1.0850	1.1950
Devisen		
EUR	1.5210	1.5510

Aktuelle Devisenkurse, Telefon 236 86 90

	THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO	5000 5000
CHF	15 714.00	16'064.00
USD	385.55	388.55
CHF	248.30	263.30
CHF	85.00	102.00
CHF	473.00	528.00
	CHF USD CHF CHF	USD 385.55 CHF 248.30 CHF 85.00

Festgeldzinssätze p. a. netto Valuta 🕬 🕬 30.07.2004 Mindesteinlage: CHF 50'000 .--, EUR 25'000 .- GBP/USD 40'000 .-

3 Monate	6 N	fonate12 M	onate
CHF	0.125 %	0.125 %	0.125 %
EUR	1,250 %	1.500 %	1.625 %
GBP	4.125 %	4.250 %	4.500 %
USD	0.750 %	1.125 %	1.625 %

Weitere Währungen auf Anfrage

	CHF	EUR	
2 Jahre	1.000 %	2.125 %	
3 Jahre	1.375 %	2.500 %	
4 Jahre	1.625 %	7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
5 Jahre	1.875 %		
6 Jahre	2.125 %		
7 Jahre	2.250 %		
8 Jahre	2.375 %		

	LLB Inhaberaktie C	HF :	580.00
	EObligationenfonds Netto-Inventarwerte 報酬	# 27. 0	7.20049
		HF	102.15*
4	LLB Global Bond Trend Invest C	HF	88.50*
	1	HF	120.10
	LLB Portfolio Invest Obligationen EUR E	UR	71.23
	LLB Portfolio Invest Obligationen USD U	ISD	145.80*

	*Aktienfonds Netto-Inventarwerte ******	地域传统727	.07.2004
	LLB Liechtenstein Banken Invest	CHF	173.15*
	LLB 50 Leaders Invest	CHF	87.90*
	LLB Regio Bodensee Invest	CHF	120.95*
	LLB Fit For Life Invest	CHF	87.15*
	LLB High Tech Invest	CHF	38.65*
	LLB A&O Invest	CHF	80.15*
	LLB Equities Trend Invest	CHF	99.55*
	LLB Portfolio Invest Aktien Schweiz	CHF	131.05
	LLB Portfolio Invest Aktien Europa	EUR	63.04*
	LLB Portfolio Invest Aktien Nordamerika	USD	141.77*
i	LLB Portfolio Invest Aktien Japan	JPY	9'568.00"

	Gemischte und andere Fonds	#58Y27	07.2004\$
	LLB Vorsorge Invest Ertrag (CHF)	CHF	100.75*
	LLB Vorsorge Invest Ertrag (EUR)	EUR	104.72*
	LLB Vorsorge Invest Zuwachs (CHF)	CHF	87.15*
	LLB Vorsorge Invest Zuwachs (EUR)	EUR	92.13*
٠,	LLB TOPportunities Invest	EUR	92.17
	LLR 50 Leaders Stufen Invest III	CHE	101 90*

+/- Ausgabe- / Rücknahmekommission Alle Angaben ohne Gewähr.

Börsenhandel bis 22.00 Uhr, Tel. 238 93 00 ab 17.00 Uhr



LIECHTENSTEINISCHE **LANDESBANK** AKTIENGESELLSCHAFT

Städtle 44 · Postfach 384 9490 Vaduz · Liechtenstein Telefon +423 236 88 11 · Fax +423 236 88 22 Internet www.llb.ll, - E-Mail llb@llb.ll

Aktien schliessen fester

Finanzwerte setzen Erholung fort

ZÜRICH - Die Schweizer Aktien haben am Mittwoch nach einem festeren Start einen grossen Teil der Gewinne wieder abgegeben. Die Umsätze zogen im Vergleich zu den Vortagen erneut an.

Im Sog der schwächer einsetzenden US-Aktien, leicht enttäuschender Konjunkturdaten und dem kräftig steigenden Ölpreis versiegten die Anschluss- und Deckungskäufe zunehmend und machten mehr und mehr Abgaben Platz, wie Händler erklärten. Der SMI stieg bis auf 5552,7 Zähler und schloss um 0,23 Prozent höher bei 5514,7 Punkten. Von den 26 SMI-Aktien waren 16 fester, neun schwächer und eine stabil. Der breite SPI stieg um 0,22 Prozent auf 4077,13 Punkte.

Während die defensiven Schwergewichte Nestlé und Novartis unter Abgaben litten, setzten die Finanzwerte, die den Markt von Anfang an angeführt hatten, die Erholung fort. Allerdings konnten auch sie die Höchstkurse nicht halten. Händler sprachen von einer technischen Erholung nach den Übertreibungen, zu denen es im Zusammenhang mit dem Kurseinbruch beim Rückversicherer Converium gekommen war. Die Nachreservierungen und der damit verbundene Verlust bei Converium im zweiten Quartal würden wieder mehr als Einzelfall gesehen und nicht als Brancheproblem, hiess es. Converium verloren nach dem starken Anstieg vom Vortag wegen Ab-



Der SMI stieg bis auf 5552,7 Zähler und schloss um 0,23 Prozent höher.

Marktteilnehmer 2,3 Prozent.

Zurich Swiss Re und Bâloise gewannen weiteres Terrain zurück. CS Group notierten deutlich höher aber unter dem Tageshoch. Auch UBS legte zu.

Volatile Werte legen kräftig zu

«High Beta Stocks» - hoch volatile Werte - rückten zum Teil kräftig vor. So gewannen Adecco und ABB rund 3 Prozent. ABB wird am (morgigen) Donnerstag den Halbjahresabschluss veröffentlichen. Clariant stiegen um 1,8 Prozent, und die Technologiewerte Unaxis

gaben kurzfristig orientierter und Kudelski rückten 1 bezie- Der Bankensoftware-Hersteller Tehungsweise 1,9 Prozent vor. Andere Technologiewerte hingegen litten stärker unter den Verlusten der Mio. Dollar nach 1,76 Millionen US- Technologiebörse Nasdaq.

Dafür hinkten einmal mehr die defensiven Werte hinter der Entwicklung hinterher. Nestlé und Novartis verloren rund ein halbes Prozent. Roche hingegen gewannen 0,2 Prozent. Nestlé dürfte unter dem eher enttäuschenden Ergebnis von Konkurrent Unilever gelitten

Umschichtungen

Uneinheitlich präsentierte sich

The Business of Information

330 163

Roche I

der Sektor der Medizinaltechnikund Biotechnologiewerte. Händler sprachen von sektorinternen Rotationen. Die Leute hätten sich etwa von Actelion getrennt und dafür Straumann oder Nobel Biocare gekauft. Actelion habe mit dem Zwischenergebnis am Vortag den Markt nicht zufriedenstellen können, hiess es. Etliche Kurszielrevisionen, etwa von UBS oder der Deutschen Bank, folgten. Actelion sanken um 2,5 Prozent. Zu den Verlierern gehörten auch Tecan und Card Guard. Phonak, Straumann und Nobel hingegen zogen teilweise kräftig an.

Keine Impulse verlieh das sehr gute Resultat des US- Vermessungstechnikers Trimble Navigation den Aktien von Leica Geosystems. Während Trimble rund 20 Prozent gestiegen waren, gingen Leica unverändert aus dem Handel. menos erzielte im zweiten Quartal 2004 einen Reingewinn von 3.0 Dollar im Vorjahresquartal. Das Ergebnis liege eher leicht unter den Erwartungen, hiess es. Die Aktien waren etwas schwächer.

Einen Kurssprung von 8,5 Prozent machten Swiss Steel. In einem Interview mit der «HandelsZeitung» äusserte sich Konzernchef Marcel Imhof positiv zum Geschäftsverlauf. Die Aktien hatten allerdings in den letzten Tagen auch kräftig verloren, sagte ein Händler.

	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		<u> </u>	Z	Kulla	Sei	WEIZ -	27.	Ų	74 1	n E			
52 W Höchst	52 W Tiefst		(in CHF)	+/- %	145 212.5	437.5 142.25	Geberit N Generali N	865 198	2.73			ELIMBORI ANTHONOR OF THE		
		建产品企业的工作工程和工程的工程的工程的工程的工程的工程的工程的工程的工程的工程的工程的工程的工程的工			in)	132.5	Getaz Romang N	174.75	-0.14	127.75	359 10125	SAIA Burgess N Sarna N	618 113	0.00
12.85	6.35	4M Tech. N	11.4	-1.72	152	542	Givaudan N	737	1.23	16 55	4035	Saurer N	62.5	-0 55
1.22	3.42	, ABB Ltd N	6.23	0.48 0.31	625 1124	\$60 695	GR KB PS Gunt-Heberlein I	585 1069	0.67 1.80	131	138	Schaffner Hold N	190 25	013
61 95 60	41	Abs. Europe EUR Abs. Manag. USD	62.6 57	0.00			THE SECOND PROPERTY OF		1.50	425 391	245 225	Schindler N Schindler PS	398 363	2.05 2.97
257.44	198.44	Abs US USD	240	0.00	237	141	Helvetia-Patria N	202 75	-0.12	176	912	Schulthess N	156	064
740	234	Acorn Strategies N	242	0.20	3790	1200	Henniez N	3750	0 00	250	1112	Schweiter I	226	1 80
157 5 - 81 75	90 S 42.7	Actelion N Adecco N	122.5 57.5	-4.66 0.87	35	(3)	Hermes Precisa N	1.31	-7.74	1890	1335	Schweizerhall N	1800	0 00
120	575	Affichage N	695	0 72	124 69 83	150.5 \$1.27	Hiestand Hold N Holcim N	687 66 75	1.57 0.83	636 1275	445 920	Schw. National Schw. Nationalbk	595 921	-2.13 -2.95
101.5	17.75	AIG Private Eq. N	100	0 00	15 1	42.25	Huber&Suhner N	80 05	-2.43	1070	525	Scintilla I	1050	0.00
105	#2 #5 39.05	Altreal Hold, N Altin N USD	100 44.9	-0.99 1.12	255	174	Hugli I	247	0.40	974	728	Serono I ·B·	776	2.23
44.24	27.55	Amazys N	45	0.55	1000	2450	Hypo Lenzburg	2830	0 00	191	139	Serona I -B- 2t	774	1.70
46.6	4)1	APE I USD	45.1	0.00	174	200 19.25	Ind. Hold. Cham	265 100	0 00	59 BS 1 B7 75	143	SEZ Holding N ShaPE Capital N	36 4 180 5	-1 22 0 00
197 15 2	75.4 5.66	Arbonia Forster	178.25 13.8	0.97	13 8 5 49	15 25	Inficon N Infranor I	43.5	5.96	12	455	SHL Telemed, N	5.59	5 27
1400	825	Ascom N ATEL N	1250	0.00	205	175	Intershop I	203	0.12	239	192	Sia Abrasives N	225.5	022
		guidin a the contract of the same		Section of the page	3.75	1.62	IsoTis N	1.85	-3.64	172	141.35	Siegfried N	150	0.00
74.25	58.0	Bachern N -B-	70.75	-0.35	1111	947	Jelmoli I	1548	-0.06	149	1375	SIG Holding N	238	1.27
43.3	44 45	Băloise N	49.35	1.64	143 485 5	191 120	Jelmoli N Julius Bär I	308 340.5	0.65 0.29	614 212	425 14 150	Sika AG I Sopracenerina N	629 206	0.78
315	(1)	Barry Callebaut N	249 5	0.60	472	11115	Julius Bar I 2L	344.5	0.25	289	209.5	St. Galler KB N	267	018
#55 113	745	Basellandsch. KB Basilea Pharma N	822 75	0.00	11	23.55	Jungfraubahn N	28	1.81	1115	1175	Straumann Hold N	223.5	0.67
13.48	1141	Basier KB PS	92.3	0.00	≰ K/L∞sws	TENERAL PRINCES	Kima maken kanungan sebesah	STREET STATES	STATE OF		205 5	Sulzer N	328	000
ls .	19	Batigroup Hold N	12.5	0 00	107	187	Kaba Hold N	252	0,00	403	591	SGS N	686	0 43
79.95	59.5	BB Biotech I	62 6	-0.94	11,75	23.4	Kardex I	31	1.97	342.5	. 295	Sustainable I	313	0.96
43 151.5	23.2 145.5	BB Medtech I BEKB/BCBE N	39.85 149.5	0.88	100 25	62.5	Komax Hold N	93.5	0.59	180 S 36.5	114.75 21.0	Swatch Group I Swatch Group N	164 25 33.5	1:54
651	(1)	Belimo Hold N	610	1.49	45.5 192.75	19 104	Kudelski I Kuhne & Nagel	34.5 192.75	0.14 1.84	21.05	11	Swiss N	7.8	6.89
1330	142	Bell Hold, N	1045	-1.41	547	345	Kunne & Nager Kuoni N	507	1.36	. 3111	129 43	Swiss Life N	155.25	1.97
17 CE	1 15	Berna Biotech N	94.	0.52	263.5	· iii	Leica Geosystems	250	0.39	261.5	217	Swiss Prime N	261	0.38
14 8 54 4	40	BioMarin Pharma N Bk Coop I	6.21 51.4	-1.42 0.78	241	185	LEM Holding N	220	-4.13	97.05	1015	Swiss Re N	72.95	1.81
124	310	Bk Linth N	321	0.31	427	470	Liecht, Landesbk	576	1.20	12.2 387	147 344	Swiss Steel N Swiss Value I	10.05 358	-12.98 0.13
2400	1480	Bk Sarasin N.B-	1760	-1.12	15900 1395	8850 830	Lindt&Sprüngli N Lindt&Sprüngli PS	15800 1395	0.53	430	151.5	Swisscom N	415	0.15
675	340 19.7	BKW FMB N	555	0.00	209	in	Loeb PS	183.5	0.00	4173	387 6	Swisscom N 2L	416.2	· •.
47.5 25	37.7	Bobst Group N Bossard Hold I	40.75 72	0.60	4.1	10.5	Logitech N	58 25	2.01	143.5	121	Swissfirst I	125.5	0.00
199	11825	Bque Ct. GE I	180	0.55	-15	\$4.15	Lonza Group N	54.9	-0.45	5 55	1.15	Swisslog N	1.15	-1.70
251	199.5	Bque Ct. JU I	248	1.22	205	164	Luzerner KB N	194	0.51	144.5	31.6 68.55	Swissquote Group N Syngenta N	103 104.25	-1.90 0.48
14600	#3 9105	Bque Ct. VD N Bque Rothschild	136 12940	-0.72 0.03			Science of the second		SAN WARE	104	""	Syngenta N 2L	104.23	1.66
249	141	BT&T TimeLife	1.63	0.00	198.5 16.15	155 105	Maag Hold I Mach Hitech I	155 13.95	-1.27 -3.79	EDITION		enterational property in the enterest		
239.75	140.5	Bucher Hold I	222	0.00	3180	2024	Metall Zug PS	3025	2.54	71.55	4) 65	Tecan N	44.9	-1,31
330	240	Büro Furrer I	314.5	4.83	150	57	Metraux Svcs N	143	-1.37	54.5	1425	Tecan N 2L	45.75	0.00
		despendant despetations despetations		结束经常实施的目标		340	Micro Value I	472	0.63	12.4	-43	Tomenos N	10.35	0.00
109.5		Canon(Schweiz) N	105.5	0.00	69.5	19.75	Micronas N	51.5	-3.82	99.5	25.25	Terra Trust I	94.75	0.00
170.75	33 146	Card Guard N Castle Alter, N	5.09 154.5	-2.11 -0.96	12	12.6 1.42	Mikron N Mobilezone I	13.25 4.22	-5.35 0.47	6.7 98.85	151	Tornos Hold N UBS AG N	5.79 85.15	1.00
1225	1960	Centrschw. KW I	2570	0.78	4290	1400	Motor-Columbus	4005	0.00	24.59	143	UMS Swissmetal I	10.8	2.36
97.01	\$1.27	Ciba SC N	86.15	0.70	320.54	258 82	Môvenpick I	300	0.00	199.75	116	Unaxis Hold N	128.5	-0.77
914	84.3 19.54	Ciba SC N 2L	87.2	3.56	344	2715	Nestlé N	328.5	1.07	29.5	22.5	Unilabs I	25.5	0.77
49.85 540	401	Cicorel Holding N Cie Gaz Vevey	46 530	-1.91 1.92	3.33	1.67	NETinvest N	2.75	2.23	105	85	Valiant Hold N	103.5	0 24
19.99	12.44	Clariant N	16.65	1.21	595 17.4	550 13.5	Neue Aargauer Bk New Venturetec I	585 14.75	√0.51 √0.33	337 1190	267 415	Valora Hold N Vaudoise Elect. I	278 940	0 90
226 58	120 28	Comet N	190	0.00	200	95.25	Nobel Biocare I	172	2.99	680	355	Vetropack I	615	0.00
13.75	2675	Converium N	29.9	8.33	59	50.1	Novartis N	56.9	0.79	390	264	Victoria-Jungfrau	280	1.81
1220 15.25	779 2025	Conzzeta Hold I COS Computer I	1040 29.5	-1,79 0.51	58.2	\$0.3	Novartis N 2L	56.85	0.44	315	220	Villars N	270.5	-3 39
1540	1170	CPH Ch & Papier	1555	0.32	100	11.	OTI Energy I	25	0.00	16.5	40.4	Vögele Charles I	44.45	5.20
42.1	. 44	Crealogix N	48.5	0.41	168 2.77	121.8	Orell Füssli Oridion Systems N	141 2.04	0.00	33.4	21.7	 Von Roll I Vontobel N 	1.2	1.69
212	261	Creinvest USD	275.5	-0.18	94.75	70	OZ Holding I	74	2.77	224	140 5	VP Bk Vaduz I	24.5 170	0.00
49.42 58.5	39 S 23 OS	CS Group N Cytos Biotech N	40 65 30	1.49 2.04			a antiment increases which					ethic transfer in the control of the		The state of the s
		WARRANGES PROCESS (FORES)	TORREST HER LAND	Branskiskiskiski		2765	Pargesa	3300	0.00	310	215	Walliser KB	321	-0.31
2609	.184	Datwyler I	2550	2.00	26.25	191	Pelikan I	26	-0.95	1330	180	Zehnder	1231	1.06
53.9	1	Day Software N	28	-1.75	450	142	Phoenix Mecano	353	-1.94	25.45	11.6	ZKB Axxess Vision I	24.55	0.00
1 87	0.53	e-centives N	0.56	0.00	02.2 4.75	014	Phonak Hold N Pragmatica I	37.4	0.40 5.26	177.5	144	ZKB Finanz Vision I	164.5	0.30
715 924	498 486	Edipresse I EG Laufenburg	640 796	0.00 1.72	11		Precious Woods N	79	0.00	132.5 594	113.25	ZKB Pharma Vision I Zschokke N	120	-0.20
1000	111	Eichhof Hold N	984	-0.60	Q.	70	Private Equity N	38.75	1.97	9.95	826	Züblin İmmo Hid i	568 9.4	0.35
109.3	14	Ems Chemie N	107.25	0.00	1185	40.1	ProgressNow N	114	0.00	2950	2500	Zuger KB I	2840	-0.73 -0.35
425	315	Energiedienst N	370	0.00	46.45	19.75	PSP Swiss Prop. N	45.45	0.32	21473	159.21	Zurich F.S. N	177.25	320
150 46.5	14.5 27.1	ENR Russia Escor I (NW 10)	129 28.7	1.52 0.34	492	258	PubliGroupe AG N	363.5	0.97					
		ESCOT (NW 10)		U.34	Ø) 23 0 75	29 91.5	Quadrant Hold N Raetia Energie PS	87.75 200	·0.28 ·2.20	Kursquelle	Aktion Schwe	BiZ		
7/G (1905)	#191112169 ##16 }	Feintool Int'l N		1.16	300 5	111	Raetia Energie	274	4.98					
124		Fin. Tradition I	104.5	-0.47	199		redIT N	9.01	-2.06	REL	J I E K	S		
105	141.25	Fischer G. N	291.5	1.92	16	33.35	Richemont I	33	1.85				1.	
118	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	Flughalon 7H N	103.75	-n 24	1315	- 740	Rieter N	330	0.76	The Bus	innee of Int	loemation.		